

ENGLISH
Introduction Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome. General description 1 Motor unit - A Driving shaft - B Locking arm - C Control knob - D Cord storage facility 2 Juicer - E Cover of pusher - F Pusher with pre-clean function - G Feeding tube - H Lid - I Sieve - J Juice collector with (K) spout with drip stop function - L Pulp container 3 Juice jug lid with integrated foam separator 4 Juice jug Important Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Do not clean the motor unit in the dishwasher.

Warning

- Check if the voltage indicated on the base of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other components are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Never let the appliance operate unattended.
- Always disconnect the appliance from the mains if you leave it unattended or before you assemble, disassemble or clean it.
- Do not use the appliance if the sieve or the lid is damaged in any way or shows visible cracks and contact the nearest Philips service centre.
- Never reach into the feeding tube with your fingers or an object while the appliance is operating. Only use the pusher for this purpose. Do not insert other items than fruits, vegetables or the pusher into the feeding tube.
- Do not touch the small cutting blades in the base of the sieve. They are very sharp.
- Always place and use the appliance on a dry, stable and level surface.
- To ensure that the appliance stands stably, keep the surface on which the appliance stands and the bottom of the appliance clean.
- Do not eat the pulp or use for preparing dishes.
- This appliance is intended for household use only.

- Children shall not play with the appliance.
- Never let the appliance operate unattended.
- Always disconnect the appliance from the mains if you leave it unattended or before you assemble, disassemble or clean it.
- Do not use the appliance if the sieve or the lid is damaged in any way or shows visible cracks and contact the nearest Philips service centre.
- Never reach into the feeding tube with your fingers or an object while the appliance is operating. Only use the pusher for this purpose. Do not insert other items than fruits, vegetables or the pusher into the feeding tube.
- Do not touch the small cutting blades in the base of the sieve. They are very sharp.
- Always place and use the appliance on a dry, stable and level surface.
- To ensure that the appliance stands stably, keep the surface on which the appliance stands and the bottom of the appliance clean.
- Do not eat the pulp or use for preparing dishes.
- This appliance is intended for household use only.

Caution

- Do not hold the appliance by the locking arm when you carry it.
- Always unwind the power cord totally from the cord storage area before use.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Make sure all parts are correctly assembled before you switch on the appliance.
- Only use the appliance when the locking arm is in locked position.
- Before you disassemble the appliance and before you clean it, set the control knob to off position and remove the plug from the wall socket. Then lower the locking arm to unlocked position.
- Only lower the locking arm to unlocked position after you have switched off the appliance and the sieve has stopped rotating.
- Always unplug the appliance after use.
- Noise level: Lc = 70 dB(A).

Safety feature

This appliance is fitted with a safety feature which safeguards against overheating due to excessive loads. In case of overheating, the juicer automatically activates the overload protection and switches itself off. If this occurs, set the control knob to 0, unplug the appliance and let it cool down for 15 minutes.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Before first use

Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter 'Cleaning and storage').

Note

- Always check the sieve before use. If you detect any cracks or damage, do not use the appliance.
- Make sure the locking arm is locked into position.

Using the appliance

Juicing

You can use the juicer to produce fruit, vegetable and green juice.

Tips

- Do not operate the juicer for more than 60 seconds at a time when you juice heavy loads and let it cool down sufficiently afterwards.
- Before you start juicing make sure that the spout is in correct juice position, the opening of the spout should point downwards.
- To avoid splashing of juice, place the juice jug with properly assembled juice jug lid below the spout.

FiberBoost Function

Turn the control knob to setting 1 for the low fiber juice or to setting 2 for high fiber juice.

- Low fiber juice setting produces a more clear juice.
- High fiber juice setting produces a fiber rich juice with many fine fibers or smooth texture.
- Use the pre clean function with setting 2.

Note

- Always switch on the device and be sure it is running at full speed before you insert fruits or vegetables into the feeding tube
- Do not exert too much pressure on the pusher, as this could affect the quality of the end result. It could even cause the sieve to come to a halt.
- Never insert your fingers or an object into the feeding tube.
- If the pulp container becomes full during use, switch off the appliance and detach the lid and the juice collector. Then carefully remove the pulp container and empty it.
- For optimal performance clean the unit (lid, sieve, pulp container) after each jug of juice.

Drip Stop

- After you have processed all ingredients and the juice flow has stopped, turn the spout clockwise by about 120° to activate the drip stop function.

Empty the pulp container

***Note:** When the pulp container has reached its maximum capacity, pulp ends up in the juice collector, lid and in the juice.*

If the pulp container becomes overfilled, the appliance may become blocked. When this occurs, switch off the appliance and remove the pulp from the pulp container. Let the appliance cool down for 15 minutes.

The transparent pulp container helps you to see when the pulp container is full. Also check the level indication on the juice jug. When the pulp reaches the level of the juice collector, the pulp container needs to be emptied.

Tips

Preparations

- Use fresh fruit and vegetables, as they contain more juice. Pineapples, beetroots, celery stalks, apples, cucumbers, carrots, spinach, melons, tomatoes, oranges and grapes are particularly suitable for processing in the juicer.
- The juicer is not suitable for processing very hard and/or fibrous or starchy fruits or vegetables such as sugar cane. Leaves and leaf stalks of e.g. lettuce can also be processed in the juicer. To get most out of your leafy greens, roll them up before juicing and juice the greens in-between hard fruits like apples or carrots.
- Remove stones from cherries, plums, peaches, etc. You do not have to remove cores or seeds from fruits like melons, apples and grapes.
- When you use the juicer, you do not have to remove thin peels or skins. Only remove thick peels that you would not eat, e.g. those of oranges, pineapples, kiwis, melons, pomegranates and uncooked beetroots.
- When you prepare apple juice, take into consideration that the thickness of the apple juice depends on the kind of apple you use. The juicier the apple, the thinner the juice. Choose a kind of apple that produces the type of juice you prefer.
- If you want to process citrus fruits with the juicer, remove the peel as well as the white pith. The white pith gives juice a bitter taste.
- Fruits that contain starch, such as bananas, papayas, avocados, figs and mangoes are not suitable for processing in the juicer. Use a food processor, blender or hand blender to process these fruits.
- To extract the maximum amount of juice, always press down the pusher slowly.

Serving

- Drink the juice immediately after you have extracted it.
- If you want clear juice without a foam layer, put the lid with integrated foam separator on the juice jug. If you want cloudy juice with a foam layer, remove the lid with integrated foam separator from the juice jug and stir the juice before you pour it in a glass.
- Apple juice turns brown very quickly. To slow down this process, add a few drops of lemon juice.
- When you serve cold drinks, add a few ice cubes.

Healthy recipe

Orange carrot ginger juice

Ingredients:

- 1kg carrots
- 20g ginger
- 4 oranges
- 1tbsp olive oil
- 1 large fresh mint sprig (optional garnish)

1. Peel the oranges.

2. Process the carrots, ginger and oranges in the juicer.

Note: This appliance can process ginger (in pieces of 3x3 cm) for 1 minute.

3. Add a tablespoon of olive oil and a few ice cubes to the juice.

4. Mix well.

5. Pour the juice into a glass.

Tip: Add a fresh mint sprig to your glass as an optional garnish.

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

The appliance is easier to clean if you do so immediately after use.

To keep your kitchen clean, all detachable parts (pulp container, juice collector, sieve and lid) can be carried to the sink in one go.

Tip: Use a sponge to clean the sieve.

Pre-clean function

When you use the pre-clean function, the lid and the sieve are rinsed with water.

Use speed 2 for the pre-clean function to achieve the best results.

Use the pre-clean function:

- To make the juicer easier to clean.
- To rinse the juicer when you switch to a different fruit or vegetable and want to avoid mixing flavours.
- To dilute the juice with water and catch even the last drop of juice.

Storage

To store the cord, wind it round the cord storage facility in the base of the appliance.

Caution: Do not hold the appliance by the locking arm or spout when you carry it.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/ EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

БЪЛГАРСКИ
Въведение Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome. Общо описание 1 Задвижаващ блок - A Направляваща ос - B Заклучващ лост - C Копче за регулиране - D Приспособление за прибиране на кабела 2 Сокоизстисквачка - E Капак на тласкач - F Тласкач с функция за предварително почистване - G Улей за подаване - H Капак - I Цедка - J Колектор за сок с улей (К) с функция за спиране на прокапването - L Контейнер за плодова каша 3 Кана за сок с капак с вграден сепаратор за янля 4 Кана за сок Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност, нито го мийте с течаща вода.
- Не почиствайте задвижващия блок в съдомиялна машина.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото в основата на уреда напрежение отговаря на това на вашата ел. захранваща мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или някой друг елемент е повреден.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Този уред не бива да се използва от деца. Пазете уреда и кабела далече от достъп на деца.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако е оставен без надзор или преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Никога не използвайте уреда, ако цедката или капакът са повредени или ако по тях има видими пукнатини, а се свържете с най-близкия център за обслужване на Philips.
- Не бъркайте в улея за подаване с пръсти или предмети, докато уредът работи. За тази цел използвайте само тласкача. Поставайте единствено плодове, зеленчуци или тласкача в улея за подаване.
- Не докосвайте малките режещи ножове в основата на цедката. Те са много остри.
- Винаги поставайте и използвайте уреда върху суха, стабилна и хоризонтална повърхност.
- За да бъде уредът стабилен, поддържайте долната му повърхност и повърхността, върху която го поставяте, чисти.
- Не якте плодовата каша, нито я използвайте за приготвяне на ястия.
- Този уред е предназначен само за битови цели.

Внимание

- Не носете уреда, като го държите за заключващия лост.
- Винаги вадете захранващия кабел докрай от отделението за съхранение на кабела преди употреба.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Преди включване на уреда проверете дали всички детайли са правилно сглобени.
- Използвайте уреда само със заключващ лост в затворено положение.
- Преди разглобяване или почистване на уреда поставете ключа за регулиране в изключено положение и извадете щепсеа от контакта. Спуснете заключващия лост в отключено положение.
- Спускайте заключващия лост в затворено положение само след като сте изключили уреда и цедката е спряла да се върти.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- Ниво на шума: Lc = 70 dB (A).

Функция за защита

Тази сокоизстисквачка е снабдена с функция за защита против прегряване в случай на претоварване. При прегряване сокоизстисквачката автоматично активира защитата от претоварване и се самовключва. Ако това се случи, нагласете копчето за включване в положение 0, изключете уреда от контакта и го оставете да изстине за 15 минути.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Преди първата употреба

Преди да използвате уреда за първи път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храната (вижте глава „Почистване и съхранение“).

- Забележка: винаги проверявайте цедката преди употреба. Ако установите пукнатини или повреди, не използвайте уреда.
- Уверете се, че заключващият лост е в заключено положение.

Използване на уреда

Сок
Може да използвате сокоизстисквачката, за да приготвите сок от плодове и зеленчуци. Съвети - Не оставяйте сокоизстисквачката да работи повече от 60 секунди без прекъсване, когато изсещате големи количества продукти, и я оставяйте да изстине достатъчно след това. - Преди да започнете да правите сок, се уверете, че улеят е в правилната позиция, като отворът на улея следва да сочи надолу. - За да няма пръски от сока, поставете каната за сок при правилно поставен капак под улея. Функция FiberBoost

Завъртете копчето за регулиране до настройка 1 за сок с ниско съдържание на фибри или настройка 2 за сок с високо съдържание на фибри.

- Настройката за сок с ниско съдържание на фибри прави по-бистър сок.
- Настройката за сок с високо съдържание на фибри прави сок с богато съдържание на фини фибри или мека текстура.
- Използвайте функцията за предварително почистване с настройка 2.

Забележка

- Винаги включвайте уреда и се уверете, че постигате максимална скорост, преди да поставите плодовете или зеленчуците в улея за подаване.
- Не упрежнявайте прекалено голям натиск върху буталото, за да не се влоши качеството на сока. Това може да причини дори спиране на цедката.
- Никога не бъркайте в улея за подаване с пръсти или с други предмети.
- Ако контейнерът за плодова каша се напълни по време на употреба, изключете уреда и свалете капака и колектора за сок. След това свалете контейнера за плодова каша и го изпразнете.
- За оптимална ефективност почиствайте уреда (капак, цедката, контейнера за плодова каша) след всяка кана със сок.

Спиране на прокапването

- След като всички съставки бъдат обработени и сокът се изтече, завъртете улея по посока на часовниковата стрелка на около 120°, за да активирате функцията за спиране на прокапването.

Изпразване на контейнера за плодова каша

***Забележка:** когато контейнерът за плодова каша се напълни докрай, плодовата каша навлиза в колектора за сок, капак и сока.*

Ако контейнерът за плодова каша се препълни, уредът може да блокира. В такъв случай изключете уреда и изпразнете плодовата каша от контейнера за плодова каша. Оставете уреда да се охлажда около 15 минути.

Прозрачният контейнер за плодова каша ви помага да видите дали се е напълнил контейнерът за плодова каша. Също така проверете нивото, указано на каната за сок. Когато плодовата каша достигне нивото на колектора за сок, контейнерът за плодова каша трябва да се изпразни.

Съвети
Подготовка - Използвайте пресни плодове и зеленчуци, тъй като са по-сочни. Особено подходящи за обработка със сокоизстисквачката са анаансите, червеното цвекло, стеблата цедина, ябълките, краставиците, морковите, спанак, пълешите, доматиите, портокалите и гроздето. - Сокоизстисквачката не е подходяща за обработване на продукти, които са много твърди или/и са с високо съдържание на целулоза или скорбяла, например захарна тростника. - В сокоизстисквачката могат да се обработват също листа и стебла, например маруля. Навийте и поставете листни зеленчуци между твърди плодове, като например ябълки или моркови, за да извемете максимум от тях. - Отстранявайте костичките на череши, сливи, праскови и др. Не е нужно да отстранявате сърцевината или семето на плодове като пъпеш, ябълки и грозде. - Когато използвате сокоизстисквачката, не е нужно да отстранявате тънките ципи. Обелете само пълните кори, които не стават за ядене, например на портокали, ананас, киви, пъпеш, нар и сурово червено цвекло. - Когато приготвяте сок от ябълки, помнете, че гъстотата на сока зависи от сорта ябълки. Колкото по-сочни са ябълките, толкова порадки ще е сокът. Изберете вида ябълка, която прави предпочитания от вас сок. - Ако искате сок от цитрусови плодове, обелете ги и отстранете бялата сърцевина на кората. Бялата сърцевина придава горчив вкус на сока. - Плодове с високо съдържание на скорбяла, като банани, папая, авокадо, смоквини и манго, не са подходящи за обработка със сокоизстисквачката. За такива плодове използвайте кухненски робот, пасатор или ръчен пасатор. - За да получите максимално количество сок, натискайте бавно с тласкача.

- Сервиране**
- Консумирайте сока веднага след като сте го изцедили.
 - Ако искате бистър сок без слой от пяна, сложете върху каната нейния капак при поставен сепаратор за пяна. Ако искате по-мътен сок със слой пяна, свалете капака при вграден сепаратор за пяна от каната за сок и разбъркайте сока, преди да го измеее в чаша.
 - Ябълковият сок покъфявява много бързо. За да забавите този процес, добавете няколко капки лимонов сок.
 - Когато сервирате студени напитки, добавете няколко кубчета лед.

Здравословна рецепта

Сок от портокал, моркови и джинджифил

Продукти:

- 1 кг моркови
- 20 г джинджифил
- 4 портокала
- 1 супена лъжица зехтин
- 1 голямо стръкче прясна мента (за украса по желание)

1. Обелете портокалите.

2. Обработете морковите, джинджифия и портокалите в сокоизстисквачката.

Забележка: този уред може да обработва джинджифил (на парченца с размери 3 x 3 см) за 1 минута.

3. Добавете към сока една супена лъжица зехтин и няколко кубчета лед.

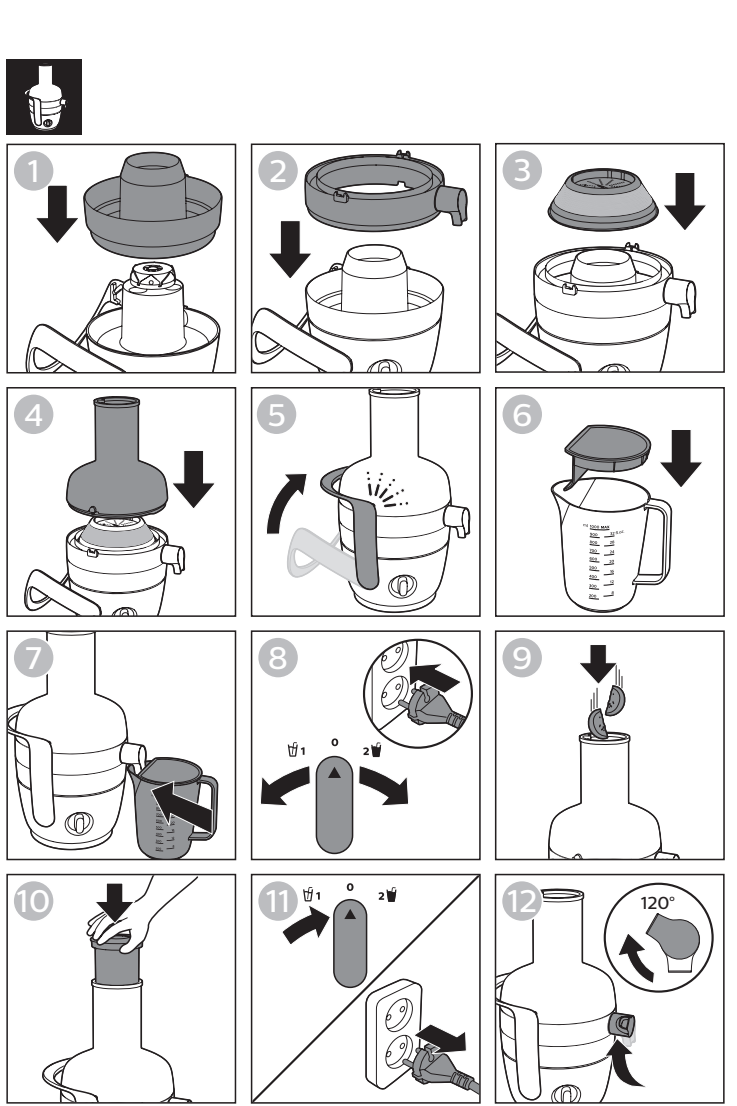
4. Разбъркайте добре.

5. Налейте сока в чаша.

Съвет: ако желаете, сложете в чашата клонче прясна мента за украса.

Always there to help you

Register your product and get support at www.philips.com/welcome



- Ha a gyümölcshúsgyűjtő megteelik használat közben, kapcsolja ki a készüléket, és vegye le a fedelet és a légűjtőt. Majd óvatosan távolítsa el a gyümölcshúsgyűjtőt, és ürítse ki.
- Az optimális teljesítmény érdekében mindig tisztítsa meg a készüléket (fedelet, szűrőt, gyümölcshúsgyűjtőt) miután megtelt az edény.

Cseppzáró rendszer

- Az összes hozzávaló feldolgozása és az összes lé kifolyása után a cseppzáró funkció aktiválásához forgassa a kifolyócsövet 120°-kal az óramutató járásával megegyező irányba.

Ürítse ki a gyümölcshúsgyűjtőt.

Megjegyzés: Ha a gyümölcshúsgyűjtő megtelt, gyümölcshús kerül a légűjtőbe, a fedélre és a gyümölcslébe.

Ha túltölti a gyümölcshúsgyűjtőt, a készülék eltömődhet. Ekkor kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a gyümölcshúst a gyümölcshúsgyűjtőből. Hagyja 15 percig hűlni a készüléket. Az átlátszó gyümölcshúsgyűjtőnek köszönhetően láthatja, hogy mikor van tele a gyümölcshúsgyűjtő. A szintjelzőst is ellenőrizze a légűjtőn. Ha a gyümölcshús elért a gyümölcshúsgyűjtő szintjét, a gyümölcshúsgyűjtőt ki kell üríteni.

Típus
Előkészületek
- Használjon friss gyümölcsöket és zöldségeket, mert azok több levet tartalmaznak. Az ananász, a cékla, a zellerszár, az alma, az uborka, a sárgarépa, a spenót, a dinnyefélék, a paradicsom, a narancs és a szőlő különösen alkalmas a gyümölcscentrifugában történő feldolgozásra.
- A gyümölcscentrifuga nem alkalmas nagyon kemény, illetve rostos vagy keményítőös gyümölcs vagy zöldség, például cukornád feldolgozására.
- Zöldséglevél (pl. saláta) is feldolgozható a gyümölcscentrifugában. A levélzöldségek legteljesebb feldolgozásához fogja össze és csavarja fel őket, majd a kemény gyümölcsök (úgy mint almák vagy répák) közé helyezve centrifugálja ezeket.
- A cseresznye, meggy, szilva, őszli- és sárgabarack stb. magját távolítsa el. Az olyan gyümölcsöket, mint a dinnyefélék, alma és szőlő, nem szükséges kimagozni.
- A gyümölcscentrifuga használatához a vékony héját nem kell lehámozni. Csak a nem ehető, vastag héját távolítsa el, pl. a narancsról, az ananászról, a kivíról, a dinnyefélékről, a granátalmákról és a nyers cékláról.
- Almálé készítésekor vegye figyelembe, hogy a lé sűrűsége az alma fajtájától függ. Minél több levet tartalmaz az alma, annál higabb a gyümölcslé. A kívánt sűrűségnek megfelelő almafajtát válasszon.
- Ha a gyümölcscentrifugával citrusféléket kíván feldolgozni, távolítsa el a külső és a belső, fehér héjukat is. A belső, fehér hēj keserű ízű ad.
- A keményítőtartalmú gyümölcsök, például a banán, a papaja, az avokádó, a füge és a mangó nem alkalmasak a gyümölcscentrifugával való feldolgozásra. Ezen gyümölcsök feldolgozásához használjon konyhai robotgépet, turmixgépet vagy kézi turmixolót.
- A lehető legtöbb gyümölcslé kinyerése érdekében mindig lassan nyomja le a betöltőt.

Felhasználás

- Fogyassza el a gyümölcslévet közvetlenül a centrifugálást követően.
- Ha habréteg nélkül, tiszta gyümölcslévet szeretne, tegye a légűjtőre a beépített habelválasztóval rendelkező fedelet. Ha habréteges, opálosabb gyümölcslévet szeretne, vegye le a légűjtőtől a beépített habelválasztóval rendelkező fedelet, és keverje meg a levet, mielőtt pohárba tölti.
- Az almálé nagyon gyorsan megbarán. Ez a folyamat néhány csepp citromlé hozzáadásával lassítható.
- Ha hideg italt szeretne, adjon hozzá néhány jégkockát.

Égészséges recept

Narancs-sárgarépa-gyömbér gyümölcslé

- Hozzávalók:
 - 1 kg sárgarépa
 - 20 g gyömbér
 - 4 narancs
 - 1 evőkanál olívaolaj
 - 1 nagy friss menta (diszítés tesztés szerint)

- Hámozza meg a narancsot.**
- Dolgozza fel a gyümölcscentrifugában a sárgarépát, gyömbért és a narancsot.**

Megjegyzés: A készülék 1 percg képes gyömbért feldolgozni (3x3 cm-es darabok esetén).

- Adjon a gyümölcsléhez egy evőkanál olívaolajat és néhány jégkockát.**

- Keverje össze alaposan.**

- Töltsse a gyümölcslévet egy pohárba.**

Tipp: Tetszés szerint diszítse a poharat friss mentával.

Tisztítás

A készülék tisztításához ne használjon dörzszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítószert (pl. alkoholt, benzint vagy acetont).

A készülék használat után közvetlenül könnyebben tisztítható. Konyhája tisztaságának megóvása érdekében minden levehető alkatrész (gyümölcshústartály, légűjtő, szűrő és fedél) egyszerre a mosogatóba tehető.

Tipp: A szűrőt szivacsacsalal tisztítsa.

Előtisztító funkció
Előtisztító funkció használatakor a fedél és a szűrő vízzel öblítődik le. A legjobb eredmény elérése érdekében az előtisztító funkcióhoz használja a 2-es beállítást. Az előtisztító funkció használatával: - Könnyebbé tehető a gyümölcscentrifuga tisztítása. - Atöblíthető a gyümölcscentrifuga, ha másik gyümölcsrc vagy zöldségre vált. és el szeretné kerülni az ízek összekeveredését - Ha vízzel szeretné hígítani a levet, és szeretné az utolsó csepp levet is hasznosítani.

Tárolás

A kábel tárolásához tekerje azt a készülék alján lévő kábeltartóra.

Vigyázat: Ne hordozza a készüléket a rögzítőkarnál vagy a kifolyócsónél fogva.

Tartozékok rendelése

Tartozékok és pótalkatrészek vásárlásához látogasson el a **www.shop.philips.com/service** weboldalra vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a helyi Philips vevőszolgálattal (a részletek érdekében tekintse meg a világszerte érvényes garancialevelet).

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/ EU).
- Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

Garancia és termékátogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

ROMÂNĂ
■Introducere
Felcitiți pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome .
■Descriere generală
1 Unitate motor - A Arbore de acționare - B Braț de blocare - C Buton de comandă - D Unitate de depozitare a cablului
2 Storcător - E Capac element de împingere - F Element de împingere cu funcție de pre-curățare - G Tub de alimentare - H Capac - I Sită - J Vas de colectare pentru suc cu (K) gură de scurgere cu funcție antipicurare - L Recipient pentru pulpă
3 Capacul vasului pentru suc cu separator integrat de spumă
4 Vas pentru suc

Important!

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introdu niciodată unitatea motor în apă sau în alt lichid și nici nu–o clăti sub jet de apă.
- Nu curăța blocul motor în mașina de spălat vase.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată sub aparat corespunde tensiunii locale.
- Nu folosi aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.
- Dacă recipientul pentru pulpă se umple în timpul utilizării, oprește aparatul și demontează capacul și vasul de colectare a sucului. Apoi, scoate cu grijă recipientul pentru pulpă și golește-l.
- Pentru performanțe optime, curată unitatea (capac, sită, recipient pentru pulpă) după fiecare vas de suc.

Anti-picurare

- După ce ai procesat toate ingredientele și sucul nu mai curge, rotește gura de scurgere în sens orar cu aproximativ 120° pentru a activa funcția antipicurare.

Golirea containerului pentru pulpă

Notă: atunci când recipientul pentru pulpă a ajuns la capacitate maximă, pulpă ajunge în vasul de colectare pentru suc, în capac și în suc.

- În cazul în care recipientul pentru pulpă este umplut excesiv, este posibil ca aparatul să se blocheze. Când se întâmplă aceasta, oprește aparatul și scoate pulpa din recipientul pentru pulpă. Lasă aparatul să se răcească timp de 15 minute. Recipientul transparent pentru pulpă te ajută să vezi când recipientul pentru pulpă este plin. Verifică și indicatorul de nivel de pe vasul pentru suc. Atunci când pulpa ajunge la nivelul vasului de colectare a sucului, recipientul pentru pulpă trebuie golit.
- Sugestii

- **Pregătiri**
 - Utilizată fructe și legume proaspete, deoarece acestea conțin mai mult suc. Ananasul, sfecla, tulpinile de țelină, merele, castraveții, morcovii, spanacul, pepenele galben, roșiile, portocalele și grapefruit-ul sunt cele mai potrivite pentru procesarea în storcătorul de fructe.
 - Storcătorul nu este potrivit pentru procesarea unor fructe sau legume foarte tari și/sau fibroase sau cu amidon (de ex., trestie de zahăr).
 - În storcătorul de fructe pot fi procesate, de asemenea, frunze și tulpini, de exemplu salată verde. Pentru a valorifica la maximum legumele cu frunze, rulează-le înainte de stoarcere și stoarce-le între fructele sau legumele dure, cum ar fi merele sau morcovii.
 - Scoate sămburii din cireșe, prune, piersici etc. Nu este nevoie să îndepărtezi sămburii sau semințele din fructe precum pepeni, mere și struguri.
 - Atunci când utilizezi storcătorul, nu este nevoie să îndepărtați cojile sau pieltele subțiri. Îndepărtează numai cojile groase pe care nu le mănânci, de exemplu cele de portocală, ananas, kiwi, pepene, rodie și sfeclă roșie crudă.
 - Atunci când preparai suc de mere, țineți cont de faptul că densitatea sucului de mere depinde de soiul de măr folosit. Cu cât mărul este mai suculent, cu atât sucul va fi mai subțire. Alegeți un soi de mere care produce tipul de suc preferat de dvs.
 - Dacă dorești să procesezi citrice cu storcătorul, îndepărtează atât coaja, cât și pielea albă. Pielea albă conferă sucului un gust amar.
 - Fructele care conțin amidon, precum bananele, papaya, avocado, smochinele sau mango nu sunt potrivite pentru procesarea în storcătorul de fructe. Pentru a procesa astfel de fructe utilizezi un robot de bucătărie, un blender sau un blender manual.
 - Pentru a extrage o cantitate cât mai mare de suc, apasă întotdeauna încet pe elementul de împingere.
- **Servirea**
 - Consumați sucul imediat după ce l-ai extras.
 - Dacă dorești un suc limpede, fără strat de spumă, pune capacul cu separatorul de spumă integrat pe vasul pentru suc. Dacă dorești un suc mai tulbure, cu strat de spumă, îndepărtează capacul cu separatorul de spumă integrat de pe vasul pentru suc și amestecă sucul înainte de a turna-l în pahar.
 - Sucul de mere se înnegrește foarte repede. Pentru a încetini acest proces, adăugați câteva picături de lămâie.
 - Când servești băuturi reci, adăugă câteva cuburi de gheață.
- **Rețetă sănătoasă**

- **Suc de ghimbir, portocale și morcovi**
 - Ingrediente:
 - 1 kg de morcovi
 - 20 g de ghimbir
 - 4 portocale
 - 1 lingură de ulei de măsline
 - 1 fir mare de mentă proaspătă (ornare opțională)
 - 1 Curăță portocalele.**
 - 2** Procesează morcovii, ghimbirul și portocalele în storcător.
 - Notă:** acest aparat poate procesa ghimbir (în bucăți de 3 x 3 cm) timp de 1 minut.
 - 3** Adaugă în suc o lingură de ulei de măsline și câteva cuburi de gheață.
 - 4** Amestecă bine.
 - 5** Toarnă sucul într-un pahar.
- Sfat: adaugă un fir de mentă proaspătă în pahar, ca ornament opțional.
- Nivel de zgomot: Lc = 70 dB (A).

Caracteristică de siguranță

Acest aparat este prevăzut cu o caracteristică de siguranță, care protejează împotriva supraîncălzirii din cauza încălcării excesive. În caz de supraîncălzire, storcătorul activează automat protecția împotriva supraîncălzirii și se oprește. Dacă se întâmplă acest lucru, setează butonul de comandă la 0, scoate aparatul din priză și lasă-l să se răcească timp de 15 minute.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Înainte de prima utilizare

Curăța bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de prima utilizare a aparatului (consultați capitolul „Curățarea și depozitarea”).

Note

- Înainte de utilizare verificați întotdeauna sita. Dacă detectați orice deteriorare sau fisuri, nu folosiți aparatul.
- Asigura-te că brațul de blocare se află fixat în poziție.

■Utilizarea aparatului
Stoarcerea
Poti utiliza storcătorul pentru a obține suc de fructe, legume și legume verzi.
Sugestii
- Nu lăsa storcătorul să funcționeze mai mult de 60 de secunde odată atunci când prepari o cantitate mare de suc și lasă-l apoi să se răcească suficient.
- Înainte de a începe să prepari suc, asigură-te că gura de scurgere este în poziția corectă pentru suc. Orificiul guri de scurgere trebuie să fie îndreptat în jos.
- Pentru a evita stropirea cu suc, așază sub gura de scurgere vasul pentru suc cu capacul vasului pentru suc asamblat corect.

Funcția FiberBoost
Rotește butonul de comandă la setarea 1 pentru suc cu conținut scăzut de fibre sau la setarea 2 pentru suc cu conținut ridicat de fibre.
- Setarea pentru suc cu conținut scăzut de fibre produce un suc mai limpede.
- Setarea pentru suc cu conținut ridicat de fibre produce suc bogat în fibre, cu multe fibre fine sau textură catifelată.
- Utilizează funcția de pre-curățare cu setarea 2.

Note

- Înainte de a introduce fructe sau legume în tubul de alimentare, punește întotdeauna dispozitivul și asigură-te că funcționează la viteză maximă.
- Nu exercitați o presiune prea mare asupra elementului de împingere, deoarece acest lucru poate afecta calitatea rezultatului final. Acest lucru poate chiar să blocheze funcționarea sitei.
- Nu introdu degetele sau alte obiecte în tubul de alimentare.
- Dacă recipientul pentru pulpă se umple în timpul utilizării, oprește aparatul și demontează capacul și vasul de colectare a sucului. Apoi, scoate cu grijă recipientul pentru pulpă și golește-l.
- Pentru performanțe optime, curată unitatea (capac, sită, recipient pentru pulpă) după fiecare vas de suc.

Anti-picurare

- După ce ai procesat toate ingredientele și sucul nu mai curge, rotește gura de scurgere în sens orar cu aproximativ 120° pentru a activa funcția antipicurare.

Golirea containerului pentru pulpă

Notă: atunci când recipientul pentru pulpă a ajuns la capacitate maximă, pulpă ajunge în vasul de colectare pentru suc, în capac și în suc.

- În cazul în care recipientul pentru pulpă este umplut excesiv, este posibil ca aparatul să se blocheze. Când se întâmplă aceasta, oprește aparatul și scoate pulpa din recipientul pentru pulpă. Lasă aparatul să se răcească timp de 15 minute. Recipientul transparent pentru pulpă te ajută să vezi când recipientul pentru pulpă este plin. Verifică și indicatorul de nivel de pe vasul pentru suc. Atunci când pulpa ajunge la nivelul vasului de colectare a sucului, recipientul pentru pulpă trebuie golit.

Sugestii
Pregătiri
- Utilizată fructe și legume proaspete, deoarece acestea conțin mai mult suc. Ananasul, sfecla, tulpinile de țelină, merele, castraveții, morcovii, spanacul, pepenele galben, roșiile, portocalele și grapefruit-ul sunt cele mai potrivite pentru procesarea în storcătorul de fructe.
- Storcătorul nu este potrivit pentru procesarea unor fructe sau legume foarte tari și/sau fibroase sau cu amidon (de ex., trestie de zahăr).
- În storcătorul de fructe pot fi procesate, de asemenea, frunze și tulpini, de exemplu salată verde. Pentru a valorifica la maximum legumele cu frunze, rulează-le înainte de stoarcere și stoarce-le între fructele sau legumele dure, cum ar fi merele sau morcovii.
- Scoate sămburii din cireșe, prune, piersici etc. Nu este nevoie să îndepărtezi sămburii sau semințele din fructe precum pepeni, mere și struguri.
- Atunci când utilizezi storcătorul, nu este nevoie să îndepărtați cojile sau pieltele subțiri. Îndepărtează numai cojile groase pe care nu le mănânci, de exemplu cele de portocală, ananas, kiwi, pepene, rodie și sfeclă roșie crudă.
- Atunci când preparai suc de mere, țineți cont de faptul că densitatea sucului de mere depinde de soiul de măr folosit. Cu cât mărul este mai suculent, cu atât sucul va fi mai subțire. Alegeți un soi de mere care produce tipul de suc preferat de dvs.
- Dacă dorești să procesezi citrice cu storcătorul, îndepărtează atât coaja, cât și pielea albă. Pielea albă conferă sucului un gust amar.
- Fructele care conțin amidon, precum bananele, papaya, avocado, smochinele sau mango nu sunt potrivite pentru procesarea în storcătorul de fructe. Pentru a procesa astfel de fructe utilizezi un robot de bucătărie, un blender sau un blender manual.
- Pentru a extrage o cantitate cât mai mare de suc, apasă întotdeauna încet pe elementul de împingere.

- **Servirea**
 - Consumați sucul imediat după ce l-ai extras.
 - Dacă dorești un suc limpede, fără strat de spumă, pune capacul cu separatorul de spumă integrat pe vasul pentru suc. Dacă dorești un suc mai tulbure, cu strat de spumă, îndepărtează capacul cu separatorul de spumă integrat de pe vasul pentru suc și amestecă sucul înainte de a turna-l în pahar.
 - Sucul de mere se înnegrește foarte repede. Pentru a încetini acest proces, adăugați câteva picături de lămâie.
 - Când servești băuturi reci, adăugă câteva cuburi de gheață.
- **Rețetă sănătoasă**

Suc de ghimbir, portocale și morcovi
Ingrediente: - 1 kg de morcovi - 20 g de ghimbir - 4 portocale - 1 lingură de ulei de măsline - 1 fir mare de mentă proaspătă (ornare opțională)
1 Curăță portocalele.
2 Procesează morcovii, ghimbirul și portocalele în storcător.
Notă: acest aparat poate procesa ghimbir (în bucăți de 3 x 3 cm) timp de 1 minut.
3 Adaugă în suc o lingură de ulei de măsline și câteva cuburi de gheață.
4 Amestecă bine.
5 Toarnă sucul într-un pahar.

Sfat: adaugă un fir de mentă proaspătă în pahar, ca ornament opțional.

Curățarea

Nu folosi niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi alcoolul, benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

Aparatul este mai ușor de curățat imediat după folosire. Pentru a-ți menține bucătăria curată, toate componentele detașabile (recipientul pentru pulpă, vasul de colectare pentru suc, sita și capacul) pot fi transportate la chiuvetă dintr-o singură mișcare.

Sfat: utilizează un burete pentru a curăța sita.

Funcție de pre-curățare
Atunci când utilizezi funcția de pre-curățare, clătește capacul și sita cu apă.
Utilizează viteza 2 pentru funcția de pre-curățare, pentru a obține cele mai bune rezultate. Folosește funcția de pre-curățare: - Pentru a face storcătorul mai ușor de curățat. - Pentru a clăti storcătorul atunci când schimbi la fructe sau legume diferite și dorești să eviți amestecarea gusturilor. - Pentru a dilua sucul cu apă și a obține până la ultima picătură de suc.

Depozitare

Pentru a depozita cablul, înfășoară-l în jurul suportului de depozitare a cablului de pe baza aparatului.

Atenție: nu tine aparatul de brațul de blocare sau de gura de scurgere atunci când îl transporti.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitează **www.shop.philips.com/service** sau mergi la distribuitorul tău Philips. Poți, de asemenea, să contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Reciclare

- Acest simbol înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer normal (2012/19/UE).
- Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice.
- Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

Garanție și asistență

Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, te rugăm să vizitezi **www.philips.com/support** sau să citești broșura de garanție internațională separată.

SLOVENSKY
■Úvod
Blažohželáme vám k vašej kúpe a vítajte u spoločnosti Philips! Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na webovej stránke www.philips.com/welcome .

Opis zariadenia

1 Pohonná jednotka

- A Hnací hriadeľ
- B Uzamykanie ramena
- C Ovládací regulátor
- D Priestor na odkladanie kábla

2 Odšťavovač

- E Kryt zatláčadla
- F Zatláčadlo s funkciou predčistenia
- G Podávacia trubica
- H Veko
- I Sitko
- J Nádobu na džús s výstupom (K) s funkciou zastavenia odkvapkávania
- L Nádobu na dužinu

- Veko nádoby na šťavu so zabudovaným oddelovačom peny**
- Nádobu na šťavu**

■Dôležité!

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Pohonnú jednotku neumývajte v umývačke na riad.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia do siete sa presvedčite, či napätie uvedené na zariadení, je rovnaké ako napätie v miestnej sieti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčiastky poškodené.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie môžu používať osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Toto zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie a kábel udržiavajte mimo dosahu detí.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Nikdy nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru.
- Ak sa chystáte nechať zariadenie bez dozoru a v prípade, že ho chcete poskladať, rozložiť alebo vyčistiť, vždy ho najskôr odpojte od siete.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je sitko alebo veko akýmkolvek spôsobom poškodené alebo ak sú na ňom viditeľné pukliny, a kontaktujte najbližšie servisné centrum Philips.
- Kým zariadenie pracuje, do podávacej trubice nikdy nesiahajte prstami ani inými predmetmi. Na tento účel sa môže použiť jedine zatláčadlo. Do podávacej trubice nevkladajte nič okrem ovocia, zeleniny alebo zatláčadla.
- Nedotýkajte sa malých rezných čepelí v spodnej časti sitka. Sú veľmi ostré.

- Zariadenie vždy umiestnite a používajte na suchom, stabilnom a hladkom povrchu.
- Aby ste zabezpečili stabilné umiestnenie zariadenia, udržiujte povrch, na ktorom sa zariadenie nachádza, a spodnú časť zariadenia čisté.
- Nejedzte dužinu ani ju nepoužívajte na prípravu jedál.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.

Výstraha

- Keď zariadenie prenášate, nikdy ho nedržte za uzamykanie rameno.
- Pred použitím vždy úplne vytiahnite sieťový kábel z miesta na uloženie kábla.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporúča. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že sú všetky súčiastky správne zložené.
- Zariadenie používajte iba vtedy, keď je uzamykanie rameno v polohe uzamknuté.

--

- Ak sa nádoba na dužinu počas používania zaplní, vypnite zariadenie a z nádoby na džus zložte večo. Potom opatrne vyčistite nádobu na dužinu a vyprázdnite ju.
- Ak chcete dosiahnuť optimálny výkon, jednotku (veko, sitko, nádobu na dužinu) po každej pripravenej nádobe šťavu umyte.

Funkcia Drip stop
 - Po spracovaní všetkých prísad a keď vytečie všetka šťava, otočíte výpusť v smere chodu hodinových ručičiek asi o 120°, čím aktivujete funkciu zastavenia odvapkávania.
Vyprázdnenie nádoby na dužinu

Poznámka: Keď sa nádoba na dužinu naplní po maximálnu úroveň, dužina sa dostane do nádoby na zachytenie šťavy, do veka aj do samotnej šťavy.

Ak sa nádoba na dužinu preplní, zariadenie sa môže zablokovať. V takom prípade zariadenie vypnite a z nádoby na dužinu odstráňte nahromadenú dužinu. Zariadenie nechajte 15 minút vychladnúť.

Nádoba na dužinu je priehladná, takže ľahko zistíte, či je plná. Zároveň kontroluje ukazovateľ hladiny na nádobe na šťavu. Keď dužina dosiahne úroveň hladiny nádoby na džus, nádobu na dužinu treba vyprázdniť.

Rady

- Prípravy**
- Používajte čerstvé ovocie a zeleninu, pretože obsahujú viac šťavy. Ananás, červená repa, stonkový zeler, jablká, uhorky, mrkva, špenát, melóny, paradajky, pomaranče a hrozno sú obzvlášť vhodné na spracovanie v odšťavovači.
- Odšťavovač nie je vhodný na spracovanie veľmi tvrdých a/ alebo vláknitých či škrobovitých druhov ovocia a zeleniny, ako napr. cukrovej trstiny.
- V odšťavovači môžete spracovať aj listy a byle z listovej zeleniny a ovocia, ako napr. šalátu. Z listovej zeleniny najviac vyťažíte, ak ju pred odšťavením stôdíte. Listovú zeleninu odšťavujte medzi tvrdšie ovocie, ako sú jablká a mrkva.
- Odstráňte kôstky z čerešní, sliviek, broskýň, atď. Odstraňovať nemusíte jadierka ani semená ovocia, ako sú melóny, jablká či hrozno.
- Pri používaní tohto odšťavovača nemusíte odstraňovať tenkú kôru ani šupky ovocia. Ošúpte len hrubé šupy a kôru, ktoré by ste nezjedli, napr. kôru pomarančov, šupy ananásu, kivi, melónov, granátových jablík či neuvarenej cvikly.
- Keď pripravujete jablkovú šťavu, berte do úvahy, že jej hustota závisí od druhu použitých jablík. Čím je jablko šťavnatejšie, tým redšiu šťavu pripravíte. Vyberte si taký druh jablík, ktorý najviac vyhovuje vašej chuti.
- Ak chcete v odšťavovači spracovať citrusové plody, odstráňte kôru aj bielu šupku medzi kôrou a dužinou. Biela blanka spôsobí, že šťava bude mať horkú chuť.
- Ovocie, ktoré obsahuje škrob, ako napríklad banány, papája, avokádo, figy a mango, nie je vhodné na spracovanie v odšťavovači. Na spracovanie týchto druhov ovocia použite mýkér alebo ponorný mixér.
- Aby ste z ovocia získali maximálne množstvo šťavy, piest vždy tlačte nadol pomaly.

- Podávanie**
- Šťavu vypíte ihneď po odšťavení.
- Ak chcete, aby bola získaná šťava číra a bez vrstvy peny, nasadte na nádobu na šťavu veko s integrovaným oddelovacím peny. Ak chcete, aby šťava veko s integrovaným oddelovačom peny a penou, zložte z nádoby na šťavu veko s integrovaným oddelovačom peny a pred naliatím šťavy do pohára ju zamiešajte.
- Jablková šťava veľmi rýchlo zhnedne. Tento proces spomalíte, ak do nej pridáte niekoľko kvapiek citrónovej šťavy.
- Pri podávaní studených nápojov pridajte niekoľko kociek ľadu.

Zdravý recept
Pomarančovo-mrkvovo-zázvorový džús

- Zloženie:
- 1 kg mrkvý
- 20 g zázvoru
- 4 pomaranče
- 1 polievková lyžica olivového oleja
- 1 veľká vetvička čerstvej máty (voliteľná ozdoba)

- Ošúpte pomaranče.**
- Mrkvu, zázvor a pomaranče odšťavte v odšťavovači.**

Poznámka: Toto zariadenie dokáže odšťaviť zázvor (nakrájaný na kúsky 3 x 3 cm) za 1 minútu.

- Do šťavy pridajte polievkovú lyžicu olivového oleja a niekoľko kociek ľadu.**
- Zmes dobre zamiešajte.**
- Šťavu nalajte do pohára.**

Tip: Do pohára môžete ako ozdobu pridať vetvičku čerstvej máty.

Čistenie
Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako alkohol, benzín alebo aceton.

Zariadenie najľahšie očistíte ihneď po použití. Aby ste v kuchyni udržali poriadok a čistotu, všetky odnímateľné časti (nádobu na dužinu, nádobu na džus, sitko a veko) môžete vložiť do výlevky naraz.

Tip: Sitko očistíte špongiou.

Funkcia predčistenia
Keď používate funkciu predčistenia, veko a sitko sú opláchnuté vodou.
- Ak chcete dosiahnuť čo najlepšie výsledky, pre funkciu predčistenia použite rýchlosť 2.
Funkciu predčistenia používajte:
- Ak chcete, aby sa odšťavovač čistil ľahšie.
- Ak chcete odšťavovač opláchnuť pri prechode na iný typ ovocia alebo zeleniny a nechcete, aby dochádzalo k miešaniu rôznych chutí.
- Na zriedenie džúsu s vodou a zachytenie aj poslednej kvapky šťavy.

Pomôcky na uskladnenie
- Ak chcete odložiť kábel, navíňte ho do priestoru na odkladanie kábla v spodnej časti zariadenia.

Upozornenie: ***Keď zariadenie prenášate, nikdy ho nedržíte za uzamykacie rameno ani za výpusť.***

Objednávanie príslušenstva
- Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku www.shop.philips.com/service alebo sa obráťte na miestneho predajcu výrobkov Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovom platnom záručnom liste).

Recykliácia
- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EU).
- Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Záruka a podpora
- Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku www.philips.com/support alebo si prečítajte informácie v príloženom celosvetovom platnom záručnom liste.

SLOVENŠČINA

Úvod

Čestitamo vam za nákup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na **www.philips.com/welcome**.

Spošni opis
1 Motorna enota
 - A Pogonska os
 - B Zaklepna ročica
 - C Regulator
 - D Pripomoček za shranjevanje kabla
2 Sokovnik
 - E Pokrov potiskala
 - F Potiskalo s funkcijo za predčiščenje
 - G Kanal za polnjenje
 - H Pokrov
 - I Cedilo
 - J Zbiralnik za sok z (K) dulcem s funkcijo preprečevanja kapljanja
 - L Posoda za tropine
3 Pokrov vrča za sok z vgrajenim ločevalnikom pene
4 Vrč za sok
Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Motorne enote ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in je ne spirajte pod tekočo vodo.
- Motorne enote ne pomivajte v pomivalnem stroju.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na podstavku aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtičak, kabel ali katera druga komponenta.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščení servis ali ustrezno usposobljeno osebej.
- Ta aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Aparatane smejo uporabljati otroci. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok.
- Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Preden aparat pustite brez nadzora, sestavite, razstavite ali očistite, ga izključite iz električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če sta cedilo ali pokrov poškodovana oziroma vidno razpokana. V tem primeru se obrnite na najbližji Philipsov servisni center.
- Med delovanjem aparata ne posegajte s prsti ali kakšnim predmetom v kanal za polnjenje. Za to lahko uporabljate samo potiskalo. V kanal za polnjenje vstavljajte samo sadje, zelenjavo ali potiskalo.
- Ne dotikajte se majhnih rezil na podstavku rezila. So zelo ostra.
- Aparat postavite in uporabljajte na suhi, trdni in ravni podlagi.
- Da bo aparat stabilen, morata biti površina, na kateri je aparat, in spodnji del aparata čista.
- Tropin ne uživajte in jih ne uporabljajte za pripravo jedi.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

- Tropin ne uživajte in jih ne uporabljajte za pripravo jedi.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

- Med delovanjem aparata ne posegajte s prsti ali kakšnim predmetom v kanal za polnjenje. Za to lahko uporabljate samo potiskalo. V kanal za polnjenje vstavljajte samo sadje, zelenjavo ali potiskalo.
- Ne dotikajte se majhnih rezil na podstavku rezila. So zelo ostra.
- Aparat postavite in uporabljajte na suhi, trdni in ravni podlagi.
- Da bo aparat stabilen, morata biti površina, na kateri je aparat, in spodnji del aparata čista.
- Tropin ne uživajte in jih ne uporabljajte za pripravo jedi.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

- Tropin ne uživajte in jih ne uporabljajte za pripravo jedi.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

Pozor

- Aparata ne prenašajte tako, da ga držite za zaklepno ročico.
- Pred uporabo napajalni kabel vedno odvijte iz mesta za shranjevanje kabla.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljavi garancijo.
- Preden vklopite aparat, poskrbite, da so vsi sestavni deli pravilno nameščeni.
- Aparat uporabljajte samo, če je zaklepna ročica v zaklenjenem položaju.
- Preden aparat razstavite ali očistite, regulator obrnite na položaj za izklop in vtič izvlecite iz stenske vtičnice. Nato zaklepno ročico spustite v odklenjeni položaj.
- Zaklepno ročico spustite v odklenjeni položaj šele, ko je aparat izklopljen in se je cedilo prenehalo vrteti.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Raven hrupa: Lc = 70 dB(A).

Varnostna funkcija
Ta aparat ima varnostno funkcijo, ki ga ščiti pred pregrevanjem v primeru preobremenitve. Sokovnik v primeru pregrevanja samodejno vklopi zaščito pred preobremenitvijo in se izklopi. V tem primeru regulator premaknite na 0, aparat izklopite iz električnega omrežja in počakajte 15 minut, da se ohladi.

Elektromagnetna polja (EMF)
Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

■Pred prvo uporabo
Pred prvo uporabo temeljito očistite vse dele aparata, ki pridejo v stik s hrano (ogledite si poglavje »Čiščenje in hramba«).

Note
 - Cedilo pred uporabo pregledjte. Če opazite razpoke ali poškodbe, aparata ne uporabljajte.
 - Zagotovite, da je zaklepna ročica v zaklenjenem položaju.

■Uporaba aparata
Iztiskanje
S sokovnikom lahko iztiskate sok iz sadja in zelenjave ter zeleni sok.

Nasveti
 - Pri iztiskanju soka iz večjih količin sadja ne uporabljajte sokovnika neprekinjeno več kot 60 sekund, po opravljenem iztiskanju pa ga pustite, da se ohladi.
 - Preden začnete iztiskati sok, se prepričajte, da je dulec v pravilnem položaju. Odprtina dulca mora biti obrnjena navzdol.
 - Da preprečite škropljenje, postavite vrč za sok s pravilno nameščenim pokrovom pod dulec.

Funkcija FiberBoost
Za sok z manj vlakninami obrnite regulator na nastavitvev 1, za sok z več vlakninami pa ga obrnite na nastavitvev 2.
 - Z nastavitvijo za sok z manj vlakninami pripravite čistejši sok.
 - Pri nastavitvi za sok z več vlakninami pa je sok bogat z vlakninami, ima gladko teksturo in vsebuje veliko finih vlaknin.
 - Uporabite funkcijo za predčiščenje z nastavitvijo 2.

Note
 - Preden sadje ali zelenjavo vstavite v kanal za polnjenje, napravro vedno vklopite in se prepričajte, da deluje s polno hitrostjo.
 - Na potiskalo ne pritiskajte premočno, ker lahko poslabšate kakovost soka. To lahko celo zaustavi delovanje cedila.
 - V kanal za polnjenje ne segajte s prsti ali drugimi predmeti.
 - Če se posoda za tropine med uporabo napolni, aparat izklopite in odstranite pokrov ter zbiralnik za sok. Nato posodo za tropine prevčno odstranite in jo izpraznite.
 - Za optimalno zmogljivost po vsakem vrču soka očistite enoto (pokrov, cedilo, posoda za tropine).

Preprečevanje kapljanja
- Ko ste iztisnili vse sestavine in je sok prenehал pritekati, obrnite dulec v desno za približno 120°, da aktivirate funkcijo preprečevanja kapljanja.

Praznjenje posode za tropine
<i>Opomba: ko je posoda za tropine polna, tropine stečejo v zbiralnik za sok, pokrov in sok.</i>
Če je posoda za tropine prepolna, se aparat lahko zamaši. V tem primeru izklopite aparat in izpraznite posodo za tropine. Počakajte 15 minut, da se aparat ohladi.
Posoda za tropine je prozorna, da lahko vidite, kdaj se napolni. Preverite tudi oznako nivoja na vrču za sok. Ko raven tropin doseže raven zbiralnika za sok, morate posodo za tropine izprazniti.

Nasveti
Priprava
 - Uporabljajte sveže sadje in zelenjavo, ker vsebujeta več soka. Za obdelavo v sokovniku so primerni predvsem ananas, pesa, stebla zelene, jabolka, kumare, korenje, špinata, melone, paradizniki, pomaranče in grozdje.
 - Sokovnik ni primeren za obdelavo zelo trdega in/ali vlaknastega/škrobnega sadja ali zelenjave, kot je sladkorni trs.
 - V sokovniku lahko obdelate tudi liste in stebelca npr. zelene solate. Da iz listnate zelenjave iztisnete kar največ soka, jo zvijte in jo obdelajte med trdim sadjem, kot so jabolka ali korenje.
 - Razkoščičite češnje, slive, breskve itd. Pri sadežih, kot so melone, jabolka in grozdje, peščic in semen ni treba odstranjevati.
 - Pri uporabi sokovnika tankih lupin ali luščin ni treba odstranjevati. Odstranite samo debele lupine, ki niso užitne, npr. lupino pomaranče, ananasa, kivija, melone, granatnega jabolka ali surove pese.
 - Pri pripravi jabolčnega soka morate vedeti, da je gostota jabolčnega soka odvisna od vrste izbranih jabolk. Sočnejša so jabolka, redkejši je sok. Izberite takšna jabolka, iz katerih lahko pridobite sok po vašem okusu.
 - Če v sokovniku želite obdelati citruse, z njih odstranite olupke in belo kožico. Bela kožica soku da grenak okus.
 - Sadje, ki vsebuje škrob, npr. banane, papaje, avokado, fige in mango, ni primerno za obdelavo v sokovniku. Za obdelavo teh vrst sadja uporabite kuhinjski strojček, mešalnik ali ročni mešalnik.
 - Za doseganje največje možne količine soka zmeraj potiskajte potiskalo navzdol počasi.
Nalivanje
 - Sok popijte takoj, ko ga iztisnete.
 - Če želite piti čist sok brez pene, na vrč namestite pokrov z vgrajenim ločevalnikom pene. Če želite piti moten sok s peno, pokrov z vgrajenim ločevalnikom pene odstranite z vrča in sok premešajte, preden ga nalijete v kozarec.
 - Jabolčni sok zelo hitro porjavi. Ta proces lahko upočasnite tako, da soku dodate nekaj kaplic limoninega soka.
 - V hladne napitke dodajte nekaj ledenih kock.

■Zdrav recept
Sok iz pomaranč, korenja in ingverja
Sestavine:
 - 1 kg korenja
 - 20 g ingverja
 - 4 pomaranče
 - 1 žlica olivnega olja
 - 1 velika vejica sveže mete (za dekoracijo)
1 Olupite pomaranče.
2 Korenje, ingver in pomaranče obdelajte v sokovniku.
Opomba: aparat ingver (v kosih velikosti 3 x 3 cm) lahko obdeluje 1 minuto.
3 Soku dodajte žlico olivnega olja in nekaj ledenih kock.
4 Dobro premešajte.
5 Sok nalijte v kozarec.
Namig: kozarec lahko okrasite z vejico sveže mete.

Čiščenje
Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot so alkohol, bencin ali aceton.
Čiščenje aparata je lažje, če ga izvedete takoj po uporabi. Da bo kuhinja pospravljena, vse snemljive dele (posoda za tropine, zbiralnik za sok, cedilo in pokrov) lahko hkrati odnesete v umivalnik.

Namig: sito očistite z gobico.
Funkcija za predčiščenje

Ko uporabite funkcijo za predčiščenje, pokrov in cedilo sperete z vodo.

- Za najboljše rezultate za funkcijo za predčiščenje uporabite hitrost 2.
- Uporaba funkcije za predčiščenje:
 - Za enostavnejše čiščenje sokovnika.
 - Da sperete sokovnik, preden obdelate drugo vrsto sadja ali zelenjave in se ne želite pomešati okusov.
 - Da sok razredčite z vodo in zajamete vse kapljice soka.

■Shranjevanje
Kabel shranite tako, da ga navijete okoli pripomočka za shranjevanje kabla v podstavku aparata.

Pozor: ***aparata ne prenašajte tako, da ga držite za zaklepno ročico ali dulec.***

■Naročanje dodatne opreme

Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran **www.shop.philips.com/service** ali Philipsovega prodajalca. Obrnite se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si ogledite na mednarodnem garancijskem listu).

■Recikliranje
 - Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjiskimi odpadki (2012/19/EU).
 - Upošteвайте državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

■Garancija in podpora
Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

SRPSKI

■Úvod
Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste najbolje iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome

■Opšti opis
1 Jedinica motora
 - A Pogonska osovina
 - B Ručica za zaključavanje
 - C Regulator
 - D Mesto za odlaganje kabla
2 Sokovnik
 - E Poklopac potiskivača
 - F Potiskivač sa funkcijom pripreme za čiščenje
 - G Otvor za punjenje
 - H Poklopac
 - I Sito
 - J Posuda za sakupljanje soka sa (K) gričcem sa funkcijom za zaustavljanje kapanja
 - L Spremište za pulpu
3 Poklopac bokala za sok sa ugrađenim mehanizmom za odvajanje pene
4 Bokal za sok
■Važno

Pred upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nemojte da uranjate jedinicu motora u vodu ili neku drugu tečnost i nemojte da je ispirate pod slavinom.
- Ne perite jedinicu motora u mašini za pranje posuda.

Upozorenje

- Pre priključenja uredaja proverite da li napon naznačen na donjem delu aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Aparat ne upotrebljavajte ako su utikač, kabl ili drugi delovi oštećeni.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Deca ne smeju da koriste aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora.
- Uvek isključite aparat iz električne mreže ako ćete ga ostaviti bez nadzora ili pre sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.
- Nemojte da koristite aparat ako je sito ili poklopac na bilo koji način oštećen ili na njemu ima vidljivih pukotina i obratite se najbližem Philips servisnom centru.
- U otvor za punjenje nikada nemojte da stavljate prste ili predmete dok je aparat u upotrebi. Za ovu namenu koristite isključivo potiskivač. U otvor za punjenje nemojte da ubacujete ništa osim voća, povrća i potiskivača.
- Nemojte da dodirujete mala sečiva u osnovi sita. Veoma su oštra.
- Aparat uvek postavite i koristite na suvoj, stabilnoj i ravnoj površini.
- Da biste bili sigurni da aparat stoji stabilno, površina na kojoj aparat stoji i donja strana aparata trebalo bi da bude čista.
- Nemojte da jedete pulpu niti da je koristite za pripremu jela.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.

- Deca ne smeju da koriste aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora.
- Uvek isključite aparat iz električne mreže ako ćete ga ostaviti bez nadzora ili pre sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.
- Nemojte da koristite aparat ako je sito ili poklopac na bilo koji način oštećen ili na njemu ima vidljivih pukotina i obratite se najbližem Philips servisnom centru.
- U otvor za punjenje nikada nemojte da stavljate prste ili predmete dok je aparat u upotrebi. Za ovu namenu koristite isključivo potiskivač. U otvor za punjenje nemojte da ubacujete ništa osim voća, povrća i potiskivača.
- Nemojte da dodirujete mala sečiva u osnovi sita. Veoma su oštra.
- Aparat uvek postavite i koristite na suvoj, stabilnoj i ravnoj površini.
- Da biste bili sigurni da aparat stoji stabilno, površina na kojoj aparat stoji i donja strana aparata trebalo bi da bude čista.
- Nemojte da jedete pulpu niti da je koristite za pripremu jela.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.

- Deca ne smeju da koriste aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora.
- Uvek isključite aparat iz električne mreže ako ćete ga ostaviti bez nadzora ili pre sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.
- Nemojte da koristite aparat ako je sito ili poklopac na bilo koji način oštećen ili na njemu ima vidljivih pukotina i obratite se najbližem Philips servisnom centru.
- U otvor za punjenje nikada nemojte da stavljate prste ili predmete dok je aparat u upotrebi. Za ovu namenu koristite isključivo potiskivač. U otvor za punjenje nemojte da ubacujete ništa osim voća, povrća i potiskivača.
- Nemojte da dodirujete mala sečiva u osnovi sita. Veoma su oštra.
- Aparat uvek postavite i koristite na suvoj, stabilnoj i ravnoj površini.
- Da biste bili sigurni da aparat stoji stabilno, površina na kojoj aparat stoji i donja strana aparata trebalo bi da bude čista.
- Nemojte da jedete pulpu niti da je koristite za pripremu jela.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.

- Deca ne smeju da koriste aparat. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora.
- Uvek isključite aparat iz električne mreže ako ćete ga ostaviti bez nadzora ili pre sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.
- Nemojte da koristite aparat ako je sito ili poklopac na bilo koji način oštećen ili na njemu ima vidljivih pukotina i obratite se najbližem Philips servisnom centru.</